

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII - Número 7115

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON. MIÉRCOLES 23 FEBRERO 1927

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## EL QUE NO SABIA

(De «El Mercantil Valenciano».)

Por ahora, el año 75, nos dejó Amadeo de Saboya. Es fama que ese rey no consiguió dominar el idioma castellano. Creo que lo que se afirma al afirmar esto es que no lo pronunciaba bien; pero lo cierto es que se hacía entender perfectamente, aunque se sue le omitir esta segunda parte. Por lo menos el pueblo lo entendió. Y él entendió al pueblo. Llamó a España «la noble y desgraciada». Como España le llamó a él «rey cabaño». ¡Qué expresivo es todo ello! Sobre todo lo último, que significa que a la jerarquía se puede añadir la virtud, se debe añadirle—y entonces se añadió—; pero no se confunde la una en la otra necesariamente por el mero hecho de existir aquella.

¿Que no hablaba el castiliano Amadeo? ¿Que no lo hablaba bien? Sí, se cuenta que cuando después de una larga conversación en nuestra lengua, expresábase en la suya, parecía salir de un tormento. Mas esto—que por otra parte no tiene gran importancia—es lo que se cuenta. No es lo que se sabe. Lo que sabemos es que el de Saboya le dio varios puntapiés, con todo respeto al protocolo, a Sagasta, que sabía el castellano demasado de corrido. Y se los dio precisamente por lo que en castellano le dijo. Luego Amadeo entendía el idioma lo suficiente para entender a Sagasta, que no es poco, ni considero otros tanto muchos académicos. Lo que sabemos es que cuando se le propuso olvidar sus juramentos constitucionales, exclamó: «Yo, contrario». Luego conocía lo que le hablaban y lo que respondía y lo que era Constitución y lo que era juramento y lo que era el mismo. Lo que consta es que cuando don José de Olózaga le entregó el borrador del mensaje de abdicación, desechólo el de Saboya, encargando a Montero Ríos que redactase otro. Luego apreciaba diferencias, distinguía matices, esforzándose en buscar la palabra justa, que es en lo que consiste la sabiduría del lenguaje. Amadeo buscó justicia y sabiduría en otras cosas también. Y

desde luego al expresarse las halló casi siempre. Por ejemplo, al asegurar: «No había peligro que me moviera a desceñirme la corona si creyera que la llevaba en mis siete para bien de los españoles.» Un rey que habla así, sabe hablar tan dignamente como merecen los súbditos. Y no parece ésta escasa ciencia. Cada vez menos. Aunque en realidad había que diferenciar los súbditos de los vasallos.

Amadeo, acaso pronunciase defectuosamente el castellano; pero, ¡qué cosas decía! Eso mismo de abandonar la corona por no acertar con el bien de la nación, ¡cuán magnífico resulta! Pronúnciese como se pronuncie, eso está muy bien dicho. Y el decir es antes que el pronunciar. Sólo esto debe ser después que el hacer. O por lo menos al mismo tiempo.

¿Por qué se fue Amadeo? ¿Por qué lo echamos? La torpeza en la pronunciación parece escaso motivo. Y el ser extranjero, más chico motivo todavía. Porque en definitiva eso no es lo peor. Lo peor es ser extraño. Se puede haber nacido a miles de kilómetros de la patria de otra persona y vivir espiritualmente tabique por medio de ésta. Como cae haber venido al mundo en la misma habitación que otro ser cualquiera y no sentirnos ligados a él por ningún interés, por ningún afecto, por ninguna comprensión. Estos extraños del mismo país son los extranjeros del alma, que es la más acentuada extranjería.

Las señoras que hicieron un fatuo alarde de españolismo contra los reyes poniendo dote mantillas y pelotas para lucirlas ante doña Daría Victoria, eran extranjeras de semejante clase, cien veces más extrañas al pueblo español que los monarcas italianos. Cuando éstos abandonaron la Península, pudieron decir: «Que la devuelvo el depósito que nos confiasteis». Lo dijeron en nuestro idioma? ¿Lo dijeron en el suyo? ¿Lo dijeron!

ABRAHAM POLANCO.

cesidades con los propios recursos y la economía sería de la nación.

Por otra parte, las naciones americanas estarán advirtiéndole que nadie está dispuesto en el Continente a aceptar el nuevo principio de que la bolsa del huésped está arriba de la soberanía del país que lo recibió confiado. Administración pública que por el orden y el régimen de economía se bastase a sí misma sería el ideal en nuestro país. De todos modos, empero, y a pesar de la certeza de que las responsabilidades están a la altura de los compromisos, se impone abandonar el camino del peligro, porque el decoro del país está más alto que todo eso.

### CRONICA DE MADRID

## La plausible sinceridad de León Daudet

Tengo necesariamente que hablar de León Daudet. La lectura de su libro «El estúpido siglo XIX», me obliga a hacerlo sin dilaciones. No hay histrión reaccionario, en Francia, más arrebatador, más interesante más hábil que León Daudet. La «Acción Francesa», en conjunto, no vale lo que un pelotero de ese escritor medioeval. Por eso Daudet, es toda la Acción Francesa, y muchísimo más. Pocas veces me ha intrigado tanto un enemigo natural, no sólo por su enjundia de escritor, sino también por su sinceridad digna de un inquisidor de los viejos tiempos de la inquisición.

Empleza León Daudet por decir que él no es demócrata ni liberal, que Juan Jacobo Rousseau le parece un majadero, que de la tradición es de lo único que viven los pueblos; y, en el curso de su libro, sostiene la teoría de la actividad reaccionaria, de la violencia reaccionaria, después de haber hecho una glosa magnífica de la reacción. Los liberales que rodeaban al desdichado Luis XVI, perdieron, según Daudet, a su rey, porque le aconsejaron medidas de sensatez y medidas de libertad, en lugar de inducirle a que empujase al pueblo. Al general Joffre, le cree sometido al liberalismo masónico y afirma que esa fue la causa de que no resultase, en definitiva, el generalísimo triunfante de las armas francesas.

¿Qué es eso de hablar, todavía, de democracia y de liberalismo? Los reyes—lo espera Daudet—volverán más absolutos e intolerantes que en la época de hierro del absolutismo. ¿La ciencia de Kant? Una farsa. ¿Napoleón? Un mamarricho. Por encima de la pléyade de los poetas románticos, de los grandes exaltadores de la Revolución, de la Enciclopedia, de Montaigne, de Víctor Hugo, de Zola, pone Daudet al menos inteligente aristócrata de los que esperaban, bailando el minué, la llegada de los soldados de la diosa Razón.

Así se habla. Eso es un hombre. Nada de máscaras contemporizadoras ni de disfraces hipócritas. «Yo soy un reaccionario, un nacionalista cerril, un propagador del absolutismo, como única modernidad posible, un enemigo, a mierte, del régimen de Francia, de las libertades de Francia, a uno de cuyos jefes de Gobierno, Waldeck Rousseau, hubiere colgado de un árbol del bosque de Bionia».

Los libros de León Daudet tienen un carácter salvífico que atrae. No pesan, no son nebulosos ni equívocos y por ello se llega a conocer, mejor que por otro medio cualquiera, la verdadera naturaleza de las derechas, en general. Pero Daudet dice lo que callan la mayoría de sus correligionarios. Sabe uno por donde herirle, aunque lleve puesta, todo el día, la armadura de sus antepasados.

No es lo peor del campo de enfrente. A mí, al menos, me indignan más los tradicionalistas que tienen constantemente la palabra de inocencia en los labios; los falsos liberales, los que quieren marchar con las corrientes modernas y están, todavía, en la época de León el Ermitaño. Porque la sinceridad de León Daudet, el hombre de las cavernas, pincha fielmente el espíritu de todas las derechas del mundo y aquellos rapsodas de un idealismo sin ideal, que pretenden ajustar a sus errores la vida de los pueblos y el curso y evolución de las doctrinas, crean una clase de ciudadanos completamente inútiles para su patria y retardan el progreso, la cultura y la defensa nacional, con la dudosa paradoja de fomentarlos primero que nadie.

La reacción, es León Daudet. No hay ni puede haber otra modalidad lógica. Y lo de enfrente, es el sentido de la libertad, alma del «estúpido» siglo XIX y risueño porvenir de los pueblos que sepan libertarse, al fin, de la carroña del tradicionalismo histórico.

ARTURO MORI.

## Ayuntamiento de Mahón

LISTA PROVISIONAL de los señores concejales de este Ayuntamiento y los noventa y seis mayores contribuyentes que durante el actual año de 1927 llenen derecho a votar Compromisarios para la elección de Senadores con arreglo a lo dispuesto en la Ley Electoral de 8 de febrero de 1877.

### Señores del Ayuntamiento

Don Antonio Victory Tallavull, Alcalde.  
Pablo del Amo Gómez, Concej. id.  
Joaquín Conforto Tudurí, id.  
Emilio Alvarez Margarida, id.  
José M. Tallavull Saura, id.  
Smaragdo Méndez Cursach, id.  
Juan Socías Bennasar, id.  
José Hernández Camps, id.  
José Pons Montanari, id.  
Pedro Gonalons Pons, id.  
Juan Ponsell Fontcuberta, id.  
Pelegrín G. de Moncada Massó, id.  
José Orfila Pons, id.  
Bartolomé Carreras Pons, id.  
Bernardo Escalas Ortigosa, id.  
Francisco Sintes Seguí, id.  
Francisco Cardona Carreras, id.  
Diego Botella Navarro, id.

### Vecinos mayores contribuyentes

Nombre	PESETAS
Don José Sintas Sancho, Rosario	3.755'66
Jaime Huguet Sintes, Rector	3.735'90
Guillermo Olives Soler, San Roque	5.176'04
Ramón Carreras Hernández, Doctor Orfila	2.864'15
Juan Mercadal Pons, Alonso III	2.709'85
Mateo Terrés Pons, Explanada	2.086'20
Juan Hernández Escrivá, San Fernando	1.964'00
Juan de Vidal y Oliver, Isabel II	1.730'59
Juan J. Vidal Mir, San Jorge	1.660'60
Cristóbal Thomás Sitges, Rampa Abundancia	1.651'00
Pedro Pons Vidal, San Jorge	1.588'00
Agustín Marqués Pons, Pintor Calbo	1.495'75
José Vives Coll, Pintor Calbo	1.481'45
Francisco Coll Quintana, Cifuentes	1.460'00
Pedro Pons Sitges, Pí y Margall	1.368'00
Francisco Bosch Ponsell, Pí y Margall	1.365'00
Domingo Estrada del Pilar, Rampa Abundancia	1.357'88
José Codina Villalonga, Santa Eulalia	1.321'50
Gabriel Pons Pons, Torollo-net Vey	1.319'95
Juan Victory Tallavull, Pí y Margall	1.311'84
Vicente Pons Carreras, Prieto y Caules	1.240'00
Pedro Pons Escudero, Andén Levante	1.222'50
Gabriel Terrés Coll, Explanada	1.220'00
Rafael Roselló Oliver, Plaza Constitución	1.220'00
Juan Piña Bonnin, Prieto y Caules	1.220'00
Guillermo J. Orfila, Pintor Calbo	1.220'00
Gabriel Tutzó Coll, Prieto y Caules	1.220'00
Antonio Frau Orfila, Cifuentes	1.195'50
Antonio Pons Guerau, Plaza Constitución	1.189'75
Bartolomé Escudero Olives, Rampa Abundancia	1.147'50
Juan F. Bregues Pax, Cifuentes	1.144'91
Cristóbal Borrás Villalonga, Malbuger	1.127'45
Rafael Pons Pons, Infanta	1.092'00
Miguel Mercadal Papalcuti, Plaza Carmen	1.085'65
Juan Serra Sitges, Plaza Carmen	1.072'00
Cipriano García Sintes, Andén Poniente	1.044'00
José Vives Llull, Pintor Calbo	1.024'00
Mateo Vives Martorell, San Jorge	1.019'55
Juan Pons Orfila, Pí y Margall	1.012'00
José Vidal Triay, Plaza Colón	1.012'00
Ignacio Salas Selas, Alameda	1.012'00
Antonio Borrás Mercadal, Bastión	1.012'00
Juan Mr Saura, Roig	968'75
Guillermo Gonalons Vidal, Angel	962'17
Juan Camps Valera, San Fernando	960'24
Juan Coll Sintes, Forma Vell	951'55
Francisco Albertí Vidal, Isabel II	944'07

Nombre	PESETAS
Andrés Vives Campomar, San Jorge	944'07
Antonio Bisbal Vidal, Prieto y Caules	944'07
Juan B. Tallavull Olives, Plaza	947'07
Juan Carreras Bagur, Carretera Ciudadela	927'50
Francisco Pons Cardona, Músicuplá Vell	897'95
Sebastián Palliser Villalonga, Carlos III	888'00
Antonio Fradera Carrelet, Pintor Calvo	888'00
Manuel Cardona Pons, Hanóver	888'00
Bartolomé Orfila Sitges, Hanóver	880'00
Salvador Florit Ferrari, Pintor Calvo	880'00
Lorenzo Rotger Cloquells, Rosario	880'00
Lorenzo Conforto Tudurí, Portal de Mar	814'00
Miguel Frech Monjo, Plaza Explanada	808'00
Lorenzo Gomila Carreras, Algendar	808'90
Miguel Adrover Olives, San Fernando	790'00
Rafael Seguí Cardona, Vasaallo	790'00
Antonio Triay Pons, Plaza Carmen	780'00
Juan Manent Victory, Carlos III	775'00
José Pons Moll, Doctor Orfila	768'00
Salvador Casanovas, Augusto Miranda	768'00
Lorenzo Miquel Preto, Pintor Calvo	740'00
Marcos Montañez Mercadal, Doctor Orfila	735'01
Bartolomé Gonalons Juanico, Andén Levante	726'00
Mateo Fuguet Orfila, San Jorge	710'92
Pedro Carreras Gomila, Músicuplá	710'32
Vicente Marí Marí, Calatiguera	708'75
Juan Nadal Gomila, Andrea	708'00
Manuel Sintes Rotger, Rampa Abundancia	685'00
Pablo Pons Llansó, Carlos III	684'00
Juan Pons Pons, Santa Eulalia	684'00
Ramón Subiats Ferré, Pintor Calvo	684'00
Lorenzo Florit Pons, Bastión	684'00
José Pons Sintes, Bastión	684'00
Miguel Pons Vinent, Conde Cifuentes	684'00
Damián Moysi Albertí, San Jorge	657'26
Francisco Orfila Albertí, Plaza Constitución	632'00
José P. Llop Gómez, Andén Levante	624'00
Santiago Albertí Crespo, Doctor Orfila	620'57
Gabriel Mascaró Pons, Cos de Gracia	616'00
Francisco Parpal Fiol, Prieto y Caules	604'00
Antonio J. Tudurí Monjo, Andén Levante	604'00
José Sintes Esbert, Prieto y Caules	604'00
Bartolomé Escudero Sturla, Deyá	604'00
Julian Bennasar Pericás, Hanóver	594'00
Antonio Tallavull Ballester, Carlos III	578'00
Pedro Orfila Pons, Plaza Príncipe	559'85
Lorenzo Pons Seguí, Cardona y Orfila	553'00
Antonio Vidal Pons, Gracia	526'00
Miguel Cerdá Enseñat, Isabel II	526'00

## Novelas Cinematográficas

CON REGALO DE UNA POSTAL CON EL RETRATO DE UN ARTISTA  
Se ha recibido un surtido muy completo con centenares de títulos en la Tipografía Mahonesa. Calle Nueva,

## El premio nacional de Literatura

### Contra el fallo del jurado

El Jurado del Concurso Nacional de Literatura, que había de conceder el premio de diez mil pesetas a la mejor novela presentada, ha partido, al parecer, el premio por ga la en dos. Según se dice en los sitios y los que concurren los hombres de letras, eran tres los escritores que se lo disputaban: Pérez de Ayala, con su novela «Tigre Juan»; Fernández Flórez, con «Las siete columnas»; y Concha Espina, con su «Altar mayor». El Jurado, compuesto por los señores León, Marquina, Ovejero y Miró, secretario—sin voto—, ha redactado un acta en la que hace constar que, no habiéndose podido llegar a un acuerdo unánime, se resuelve por mayoría dividir el premio por mitad entre las novelas «Tigre Juan» y «Altar mayor», de Concha Espina.

La noticia, naturalmente, ha producido gran revuelo en los círculos literarios. Es, puede decirse, el asunto que más apasiona en estos momentos a los escritores españoles.

Contribuyen a esta expectación las declaraciones hechas por uno de los jurados—don Eduardo Marquina—, bien concretas por cierto. He las aquí:

«Yo acudí a la reunión del Jurado con el convencimiento sincero e inquebrantable de que la justicia exigía conceder el premio, sin discusión, a Ramón Pérez de Ayala por su novela «Tigre Juan», y el curandero de su honra». No crea posible otro laudo, y aún estimando en lo que valen algunas otras novelas muy notables, no me parecía que se tuviesen en el caso de parangonarse con ésta. En esta sincera disposición de ánimo, afirmada por un irreductible propósito de justicia, asistí a la reunión.»

Para demostrar por qué no se llegó a la unanimidad que era de esperar en el Jurado bastará reproducir unas palabras más de Marquina:

«Mi opinión no ha variado desde entonces. Siigo ahora creyendo lo mismo. Y lo mismo defendí reiteradamente, ahincadamente, durante toda la sesión del Jurado.»

Por el esto no fuera bastante para justificar el apasionamiento de los hombres de letras en esta cuestión, la noticia de que se prepara una protesta entre los concursantes contra la resolución del Jurado ha venido a complicar un asunto de suyo enojoso y que se presta a múltiples y desagradable comentarios.

## LA CONDUCTA DE NORTEAMERICA

## Dice «La Prensa», de Buenos Aires

### Por el buen respeto del país

Después de las declaraciones de Mr. Coolidge y de las más insólitas de Mr. Kellogg, en las que quedan englobadas en la expresión «América latina» todas las naciones de origen hispanoamericano, y condenadas como aprovechadoras del dólar y cultivadoras del bolcheviquismo, se convierte en un deber de respeto nacional no ir a golpear las puertas de la Banca neoyorquina, ni aceptar los empréstitos que ella quisiese ofrecer a nuestro país; sin los recaudos claros y precisos.

El imperialismo bancario que ha hecho romper a la gran democracia del Norte su tradición de idealismo y un concepto jurídico que le daban un puesto prominente en la consideración de todos los pueblos, nos obliga a recomendar una línea de prudencia deliberada y consciente. Para un país, nada debe estar sobre la noción de su propia soberanía: tal es la esencia del Derecho Internacional sustentado por la civilización moderna. Si el gobierno de los Estados Unidos, renegando de su propia historia y de sus doctrinas del Derecho internacional, cree hoy que puede asumir la eternidad y representación de los prestamistas de la Banca norteamericana y cobrar deudas de dinero con cañones, lo que procede es prescindir de esos prestamistas.

En nuestro país las deudas por préstamos de dinero son materia de Derecho a resolver en nuestros Tribunales ordinarios. La República Argentina ha pagado siempre sus deudas, internas y externas, por moral propia, sin compulsiones, y no cabe dudar que siempre las pagará como hasta ahora. Pero en las presentes circunstancias es necesario llamar la atención del Gobierno nacional y de los Gobiernos de las provincias, a título de deberes con el propio país. El Gobierno nacional y el Gobierno de Mendoza están en estos momentos tramitando empréstitos tomados por banqueros norteamericanos. Claro es que esas tramitaciones empezaron antes que se hubiese planteado el caso de Estados Unidos contra Nicaragua; pero también es verdad que el país vería con agrado que se pusiera un límite infranqueable a esa clase de operaciones y se cubriesen las ne-

# TEATRO PRINCIPAL

Gran Compañía Cómico-dramática de la primera actriz **MARIN FORTUNY**

JUEVES 24 FEBRERO 1927.—Tarde a las 5 y media  
Se pondrá en escena la humorística obra en tres actos original de Muñoz Seca. titulada

**El espanto de Toledo**

Noche a las 9 y media.—**EL GRAN ÉXITO DEL AÑO**

Estreno en esta Ciudad del sainete en 5 actos del festivo autor Carlos Arniches, titulado

## EL ÚLTIMO MONO

Cuya obra será presentada con toda propiedad

**PRONTO PRONTO DEBUT DE UNA GRAN COMPAÑÍA DE ZARZUELA PRONTO PRONTO**

# CINE ESPAÑA

GRAN COMPAÑÍA CÓMICO-DRAMÁTICA DIRIGIDA POR EL PRIMER ACTOR **HORACIO SOCÍAS**

JUEVES DIA 24 FEBRERO DE 1927.—Tarde a las 5 y media.—7.º DE ABONO.  
Estreno en Menorca de la preciosa comedia en 5 actos de Luis Manzano, recientemente estrenada en Madrid con clamoroso éxito

## DOÑA TUFITOS

Noche a las nueve y media.—7.º DE ABONO

El gracioso vodevil en 5 actos de Miguel Mihura y J. Andrés de Prada, titulado

## CASATE... Y VERAS

# Crónica local y general

### CASINO DE

#### Obreros de Unión republicana

Habiendo dedicado a este Casino la empresa del Trianon el baile que se celebrará en este salón, el próximo sábado día 26, queda abierta una lista para los socios de este casino, que deseen obtener palcos o plateas para dicho baile.

Podrán suscribirse los que lo deseen todos los días de 8 a 9 de la noche, hasta el próximo jueves a las 20 que se celebrará el sorteo.

#### Invitación

El señor Presidente del Casino La Unión nos invita por medio de atento B. L. M. al baile que aquella Sociedad y la de Los Amigos del Noble Bruto darán esta noche a las diez en el Teatro Principal.

Estimamos y agradecemos la fineza y ternura del honor de corresponder con nuestro afectuoso y deferente saludo al que nos dirige en su comunicación don Manuel Souza.

#### Res inutilizada

Por orden del veterinario jefe Técnico del matadero público de esta ciudad señor Abadía se inutilizó ayer un cerdo después de muerto.

La saludable medida fue motivada porque las carnes de aquella res eran nocivas para el consumo público.

—Las aguas minerales **Vichy-Etat** son las alcalinas más superiores y las que mejores resultados producen tomadas a domicilio. **Vichy-Hopital** (estómago). **Vichy-Célestins** (riñones). **Vichy-Grande-Grille** (hígado).

#### De re cinematográfica

Según referencias autorizadas será a tra yente, espléndida y muy artística la campaña cinematográfica próxima a iniciarse en el Salón Victoria en debida correspondencia al público distinguido que con su presencia realiza aquel elegante pabellón de proyecciones.

Sabemos que el Director Artístico, el inteligente joven señor Pons Buenaventura, experto *amateur* en la cinematografía, tiene en lista bajo los auspicios de la renombrada Cinematográfica Verdaguier, arrendataria del Salón Victoria, un magnífico repertorio de películas de las más acreditadas marcas mundiales, realizadas por los más famosos artistas; repertorio del que como botones de muestra se anuncian ya dos cintas preciosísimas de las calificadas como super joyas.

#### Nota comercial

Importación.—El vapor «Delfin» trajo ayer de Barcelona 55 toneladas de carga varía; entre ella había 100 sacos con salvado de trigo, 92 con harina de trigo, 125 con centeno, 49 con harina de maíz, patatas, paja, al faja y otras mercancías.

Exportación.—Entre la carga embarcada ayer en el mismo buque había unas 50 jaulas con huevos y 19 con 582 gallinas, 220 pollos, 159 palomos y 96 conejos.

Había también una partida de cajas con queso.

FABRICA DE GAS

**COK**

Servicio a domicilio

### Para los niños y para los mayores

Mañana, Jueves Lardero, cuya nota característica son los disfraces de los niños que llenan las calles de nuestra ciudad con bullicio y algazara y que culmina por la noche en el Baile Infantil que todos los años se celebra en el Trianon.

Es cosa ya sabida que el baile de mañana es la fiesta más bulliciosa, más alegre, la de mayor colorido del presente Carnaval; y son muchísimas las personas que no tienen la costumbre de asistir a bailes y saraos y hacen anualmente la excepción de asistir al Baile Infantil porque tiene una atracción tan extraordinaria que es una verdadera delicia.

Son muchos los centenares de niños que, con los disfraces más variados, se congregan el Jueves Lardero en el Trianon (de ello dará idea el dato de que se ha mandado preparar ochocientas bolsas de caramelos para obsequiar a todos los pequeños), y disfrutan durante unas horas de la más franca alegría, saltando, bailando, discutiendo por el salón de baile y por sus dependencias y constituyendo el encanto de los mayores.

La concurrencia llega a ser tan extraordinaria que desborda por todas partes. Este año promete ser más animado, si cabe, que los anteriores el Baile Infantil de Tráes del Trianon, a juzgar por los encargos de palcos que quedarán agotados en breve.

Desde las nueve a las diez y media durará el baile infantil y luego comenzará el de los mayores que se prolongará hasta primera hora de la madrugada.

Para esta tarde se anuncia en el Trianon una sesión extraordinaria a los precios de las sesiones populares, en la que se proyectará toda completa la preciosa producción cinematográfica en dos jornadas «Mi hijo antes que nadie!» que tan grandioso éxito logró el domingo y el lunes últimos.

La Empresa se ha visto obligada a organizar esta sesión para acceder a los deseos de muchísimas personas que no pudieron verla y que han tenido conocimiento de las bellezas de toda clase que encierra aquella cinta llena de interés y en la que se plantea un problema de difícil resolución.

Es de suponer que la sesión de esta tarde se verá, por lo tanto, muy concurrida.

**FUMADORES:** Os interesa guardar las cajas de cerillas de quincecentos vacías, pues en canje de ellas os darán billetes gratis con buenos premios. Pedid prospecto detallado en cualquier estanco.

### El primer Baile Ideal

Hoy es el día anunciado para el primer Baile Ideal del Consey, esperado con ansia por la juventud de aquella simpática Sociedad que acostumbra a inaugurar el Carnaval con el mayor esplendor.

Están hechos ya todos los preparativos y se han realizado las máximas previsiones para que la fiesta sea completa y deje satisfechos a cuantos tengan el placer de asistir a ella.

El entusiasmo que ha despertado la inauguración de los Bailes Ideales se verá palpablemente esta noche por la gran concurrencia que asistirá al Consey, y la juventud y alegría pondrán el resto para que el baile sea lucido, hermoso, espléndido, animado, como siempre, y culto y correcto a la vez, pues ya se sabe que en aquella casa se cumplen debidamente los deberes que imponen la corrección y la educación más exquisitas.

Sobre todos estos alicientes destacan el de la hermosura y gracia de las mujeres que acudirán al Baile Ideal, que convierten los salones del Consey en un verdadero Edén, para encanto de los ojos que apenas pueden resistir tanta belleza.

A divertirse, pues, en el Baile Ideal, que ofrece esta noche la antigua y simpática sociedad de la calle de Cifuentes.

### Automovilismo

En un periódico de Barcelona aparece un curioso anuncio precedido del epígrafe «En señar al que no sabe» y al que como preámbulo se anteponen algunas advertencias muy útiles y provechosas. Por este motivo las copiamos. Son las siguientes:

«Conducir un automóvil no es tan fácil como parece. Precisa adquirir: Una buena apreciación de distancias. Un perfecto dominio de los virajes. Una gran seguridad en el frenaje. Precisión en el manejo del volante. Sangre fría para vencer el peligro. Una exacta idea de lo que es el motor. Y sobre todo: Precisa aprender qué es lo que debe hacerse cuando una persona se pone delante de nosotros y comienza a titubear para meterse bajo las ruedas.

Por esto no todo el mundo, como ahora sucede, puede ser maestro de chauffeurs».

FABRICA DE GAS

**COK**

Clase superior

# SALON VICTORIA

FIESTAS DE CARNAVAL: NOVEDADES CINEMATOGRAFICAS

## La muñeca de lujo

EDICION «WARNER-BROSS» 1926. DESLUMBRANTE JOYA MODERNISIMA

## El exprés en peligro

EDICION «COLOMBIA» 1926. LUJO, EMOCION, INTRIGA, INTERES MAXIMO DOS GRANDIOSAS PRODUCCIONES, DIGNAS DE SER ADMIRADAS!

# CASINO DEL CONSEY

VIERNES DIA 22 FEBRERO. A las 9 y media. (El SABADO no hay sesión debido al baile) ESTRENO de la grandiosa Superproducción FOX 1926 de éxito seguro, titulada

## EL VAQUERO Y LA CONDESA

Una de las más simpáticas creaciones del verdadero As CHARLES JONES, secundado por la bella española HELENA D'ALGY y su caballo maravilloso AGUILA BLANCA.

Un derroche de emociones, gracia, destreza y dinamismo

NOTICIARIO FOX 97. La grandiosa comedia Fox en 2 partes: MARIPOSEANDO.

DOMINGO sesiones a las 6 y 9 y cuarto. Después de la última sesión

GRAN BAILE GRATIS PARA LOS CONCURRENTES A LA MISMA

Pronto: LA BEJARANA.

### De sociedad

En Barcelona, he dado a luz con toda felicidad un hermoso niño la esposa de don Miguel de Torres Alarcón, Apoderado del Banco Hispano Americano, de esta plaza.

Enviamos nuestra más sincera felicitación a los padres del recién nacido.

FABRICA DE GAS

**COK**

Clase superior

### Información militar

LICENCIA.—El Excmo. Sr. Capitán General del Distrito en telegrama dice:

«Ministro Guerra R. O. T. 19 actual dice me: Conceda V. E. licencia cuatrimestral que podrá ser prorrogada por este Ministerio individuos Cuerpos esa región pertenecientes segundo llamamiento reemplazo 1925 llamados a concentración por R. O. 15 febrero (D. O. núm. 31) que lo deseen, siempre que no estén sirviendo en Africa o pertenezcan a unidades expedicionarias. Deben hacer viaje con autorización militar por su cuenta, se les socorrerá con cinco días de haber y llevarán traje faena kaki.»

MANDO.—El Excmo. Sr. Capitán General del Distrito en telegrama dice al Excmo. Señor General Gobernador Militar de esta isla lo que sigue:

«Llegado esta plaza me he hecho cargo mando este Distrito Militar cesando en el General Cabriny que interinamente lo desempeñaba.—MARZO.»

PERMISO.—Se autoriza a los primeros Jefes de los Cuerpos y dependencias de esta guarnición, para que puedan conceder permiso a las clases e individuos de tropa de los suyos respectivos que sean socios del Casino del Consey para asistir a los bailes que dicha sociedad dará los días 25, 26 y 28 del corriente y primero de marzo próximo.

UNIFORMIDAD.—Por la jefatura de estado mayor de la Capitanía General de Barcelona se publicó recientemente la orden que sigue:

«Con motivo de la reciente incorporación de los reclutas de servicio reducido y con el fin de que exista la debida unificación en lo que al uso de las prendas del uniforme único se refiere, el capitán general de la región se ha servido disponer, en cuanto a la boina, que se lleve en general con el vuelo a la izquierda y algo hacia atrás, a fin de dejar la frente libre para la buena visibilidad y el lado derecho para el saludo.

El tabardo habrá de llevarse siempre completamente abrochado.

En cuanto al cinturón con el cuchillo-bayoneta, se llevará bajo el tabardo para mayor facilidad en poner y quitar éste, evitándose al mismo tiempo su prematuro deterioro externo.

Además, cuando haya de vestirse el tabardo con el corraje, se pondrá éste encima de aquél.»

Servicio de la plaza para hoy:

Parada: Regimiento de Infantería Mahón número 65.

Jefe de día: Comandante de Infantería don José Ayuso.

Imaginario: Comandante de Infantería don Francisco López.

Hospital y Provisiones: 4.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. Un Oficial de Infantería y otro de Artillería.

Servicio en Villa Carlos:

Vigilancia: 1.º Oficial de Artillería.

Imaginario: 2.º Oficial de Artillería.

### Noticias marítimas

#### Vapor correo

Con 18 pasajeros la balija y 12 toneladas de carga varía zarpó ayer tarde para Barcelona el vapor «Delfin». Regresará mañana.

#### Veleros

Esta mañana a las nueve y cuarto, ha fon deado el pailebot «Cala Mayor», al mando del patrón don Juan Coll Carretero.

Salió ayer de Palma con un cargamento de cebada.

Consignatario señor Vives. —Según noticias, llegará hoy o mañana el moto-velero «Jaime», procedente de Barcelona y Ciudadela.

—A causa del viento Sur, no salieron ayer para la mar las dos parejas del bou de esta matrícula.

Tampoco salió el laud pesquero «Andrés». —Esta mañana había anclados en este puerto los veleros dedicados al cabotaje siguientes: «Júpiter», «Pons Martí», «Llobregat», «Dolores Rodríguez», «Anita», «Puebla», «Cala Mayor», «Desamparados» y el que se dedica a la pesca «Andrés».

#### Sorteo

Madrid.—En el ministerio de Marina se ha celebrado, mediante sorteo, la fijación de la fecha del sorteo de Inscripciones de Marina para el año venidero, habiendo resultado señalada la fecha del 8 de junio próximo.

### Ateneo Científico

AUDICION RADIO TELEFÓNICA PARA HOY MIERCOLES

Stuttgart, a las 20:

Concierto vocal e instrumental.

Unión Radio, a las 22:

Retransmisión del concierto dado por el sexteto Granados.

### APARADORA

que sepa bajar en la máquina. Se necesita. Informes: Fralles, 50.

### Comisión Gestora de Compras para las atenciones del Hospital Militar de Menorca

#### Anuncio

Por el presente hace saber esta Comisión que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que sean de suministro e inmediato consumo necesario al Hospital Militar de esta plaza durante el mes de marzo próximo el día 24 del actual a las diez de la mañana ante la expresada Comisión en el local que ocupan las oficinas del Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común con muestras de los artículos susceptibles de ello; justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial a que la contratación se refiere y los que aparezcan como apoderados el poder notarial otorgado a su favor.

Los pliegos de condiciones, así como la relación de los artículos que se calculan necesarios, estarán de manifiesto en el Hospital Militar de esta Plaza los días laborables de once a trece.

El importe de este anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

Mahón, a 5 de febrero de 1927.—El Vocal Secretario, José Valero.—V.º B.º El Comandante del Presidente, Vidal.

### ¿CALLOS?

Manetas, durezas Use sin demora UNGUENTO MAGICO tre días. Es radical.

Farmacías-droguerías

# TRIANON

Nueva selección de grandes producciones  
Lo más espléndido y lo más nuevo que aparece en la pantalla  
MIÉRCOLES DIA 25 DE FEBRERO DE 1927. — A las 5 y tres cuartos  
**GRAN SESION EXTRAORDINARIA. A PRECIOS POPULARES**  
**ENTRADA GENERAL, 30 CENTIMOS**  
En vista del gran éxito obtenido y a petición de muchas personas que no pudieron ver la primera jornada

**¡Mi hijo antes que nadie!**

TODA COMPLETA. 2 JORNADAS 7 LARGAS PARTES  
**ESTUPENDO EXITO DE ESTA TEMPORADA**

DIA 24 DE FEBRERO. **JUEVES LARDERO** A LAS 9 DE LA NOCHE

## Gran baile infantil de trajes

Según costumbre de años anteriores.—Con regalos de bolsas de caramelos a todos los niños y niñas.

El baile infantil terminará a las diez y media, comenzando seguidamente el baile para los mayores.

**PRECIOS:** Falcos y plateas, pesetas 5'00; sillas circulares detrás de las plateas, 0'25; entrada para el bailero, 0'50; Entrada para señora, 0'25; media entrada, 0'15.

**Expléndidos bailes para los días de Carnaval**  
**Estupendos programas de cine**

### Regimiento Mixto de Artillería de Menorca

Debiendo procederse a la subasta del fieno, del ganado del Cuartel de Santiago, se hace saber que el número de caballos es aproximadamente 35, y que el coste de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Las proposiciones en pliego cerrado, se dirigirán al señor Comandante Mayor del Regimiento Mixto de Artillería antes de las diez de la mañana del día 28 del actual.

El Comandante Mayor, Jaime Albertí.

### ESPECTACULOS

**TEATRO PRINCIPAL.**—Anoche se estrenó en Mahón la obra en tres actos «La locura de don Juan», producción original de don Carlos Arniches y a la que éste, según leemos en el anuncio, califica de tragedia grotesca.

Podrá esto ser o no cierto—no entramos ni salimos en la materia—desde el punto de vista de la preceptiva literaria, sección teatral, por lo que a estas crónicas interesa hemos de decir que en «La locura de don Juan» hay comedia, hay sentimiento y que además en el fondo una saludable lección de ética social, lo que no es muy frecuente en estas comedias humorísticas y de enredo en que todo se subordina al afán de divertir y excitar la risa.

La necesidad y el deber por parte del jefe de familia de tener la energía y la entereza de carácter precisas para el alto cometido que le incumba es el tema ético, la moraleja que preside en la combinación teatral de Arniches.

Las situaciones regocijantes y cómicas se suceden y divierten y provocan carcajadas cuando don Juan, débil, apacible, abúlico, se finge loco a fin de imponer el orden en la familia y evitar la ruina moral y económica. Esta es la parte cómica y divertida.

Escenas tiernas y conmovedoras se desarrollan más tarde cuando don Juan, conseruido el fin propuesto, quiere recuperar el cariño de la familia, cariño que le había arrebatado el horror de aquella a la locura. Este es el aspecto sentimental de la comedia.

Muy ajustadamente, con depurado arte y con propiedad escénica la obra la excelente compañía Fortuñy-Quadreny que con acierto y a satisfacción del público actúa en el coliseo de la ciudad.

Trazada con rasgos vigorosos, bien delineada la figura de don Juan, perfectamente definido por el autor el carácter del personaje, éste es, simbólicamente, como un eje en torno del que giran los demás actuantes, tipo escénico principal y preponderante que preside la representación y le da significación, la matiza artísticamente.

En Ramón Quadreny cuenta la comedia precedida con un intérprete notable, con un actor inspirable y del más artístico estilo que sabe dar vida y realidad al don Juan que engendraron genialmente el pensamiento y la imaginación del renombrado escritor Carlos Arniches. La labor de Quadreny causó anoche al público suma complacencia y mereció atronadoras salvas de aplausos.

Muy dignos acompañantes de Ramón Quadreny en el escenario fueron María Fortuñy,

la primera actriz, artista de mérito que a buen estilo, une la distinción, la belleza y la elegancia; María Montilla y Matilde Gardía, artistas de calidad; Gerardo Ferrás, Luis Camarero y José Soler, actores distinguidos y todos, todos los demás que figuran en el reparto de papeles de «La locura de don Juan», pues sin excepción ninguna merecen todos el encomio, aunque por falta material de espacio haya de reducirse a la simple mención honorífica de los nombres de Anselina Casas, Antonia Morató, Laura Moya, Emilio Perelló, Eduardo Torres y Juan Galcerán.

Muy bien, muy bien por el Sexteto del Teatro Principal el que bajo la muy competente dirección del maestro don Carlos Beltrán obsequia al público con la ajustadísima y armoniosa, la acabada ejecución de piezas siempre selectas y siempre escuchadas con delectación.

### Parque de Intendencia de Mahón

#### Anuncio

Por el presente hace saber este Parque que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos de inmediato consumo necesarios al mismo durante el mes de marzo próximo y que a continuación se mencionan, cuyo acto tendrá lugar el día 15 del mismo a las 11 de la mañana en el local que ocupa el mencionado Parque de Intendencia, Santa Ana número 4.

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común con muestras de los artículos; justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial a que la contratación se refiere, y los que aparezcan como apoderados a el poder notarial otorgado a su favor.

Los pliegos de condiciones así como la cantidad que se calcula necesaria estará de manifiesto en este Parque, Santa Ana número 4, los días laborables de 11 a 15.

El importe de este anuncio se satisfará a prorrateo entre los adjudicatarios.

#### Artículos que se citan

Sal, leña para hornos cortada y rejada, aceite oil vacuum y grasa consistente.  
Mahón 22 de febrero de 1927.—El jefe del detall, José Valero.—V.º B.º.—El director, José Moreno

### Para vender

Lo están las siguientes fincas:  
Casa calle Mayor núm. 10, de Villa-Carlos, 11,  
S. Jorge, 7,  
Fuerto en la calle de S. Jorge  
Casa en Mahón calle Pl y Margall, 187-189.  
Para informes  
DON FRANCISCO PONSSETI Y VINENT,  
Procurador Deyá, 25

### MAQUINA SINGER

para coser. En muy buen estado. Se desea venderla.  
Informes, calle Gracia, 24.

### DE CHINA

## No hay acuerdo ni ruptura

### DICE CHAMBERLAIN

**Los rusos mandan un ejército**  
Londres 15.—Dicen de Hankeú que la conferencia celebrada entre el ministro chino de Negocios Extranjeros y mister O'Malley, representante de la Gran Bretaña, se ha terminado sin llegar a firmarse un acuerdo. El ministro de Negocios Extranjeros cantonés ha manifestado que lo único que podía decir es que esto no significaba que existiera des acuerdo.

En todo caso, al Foreign Office no ha llegado confirmación alguna de la ruptura de las negociaciones.

### Declaración de Chamberlain

Londres 15.—En la Cámara de los Comunes ha preguntado un diputado al ministro de Negocios Extranjeros si tenía noticias de haberse roto las negociaciones de Hankeú entre el delegado británico, O'Malley, y el ministro cantonés de Negocios Extranjeros, señor Chen.

El señor Chamberlain contestó que hasta ahora no ha recibido ningún informe oficial sobre este asunto.

### Budieny sale para Manchuria con tres divisiones

Copenhague 15.—Según un despacho de Moscú, por orden del Consejo de la Guerra y de la Revolución, el general Budieny ha salido con tres divisiones de Artillería para la frontera china de Manchuria.

### La vanguardia del ejército de Mukden

Pekín 16.—Las fuerzas de vanguardia del ejército de Mukden han atravesado el Río Amarillo.

### Declaraciones de Yuang-Yu-Ting

Pekín 16.—El general Yuang-Yu-Ting, jefe del Estado Mayor general del ejército de Mukden, afirma que no es necesario declarar zona neutral a Shanghai, y ha declarado que las tropas chinas aliadas se bastan para hacer frente a cualquier eventualidad.

En vista de la guerra de guerrilla en el Honan el mariscal Tchong-Tso-Liu ha ordenado a sus tropas que no ocupen bajo ningún pretexto las viviendas de los aldeanos y no procedan a ningún registro ni reclamen ningún tributo de guerra.

### Crédito Mercantil de Menorca

#### BOLSA DE BARCELONA DE 2. Febrero

Amortizable 5 por p. A. 1920.	82'25
Id. » B. »	82'10
nterior » A. »	68'80
Id. » B. »	68'70
Amortizable 5 por p. A. 1917	91'75
Id. » B. »	91'75
Exterior » A. »	83'60
Id. » B. »	83'30
Obl. Norte Prioridad Barcelona	74'15
Alicantes 3. ipotec. 1.ª hca	68'15
d. Trasatlánticas p.4.1.ª	85'50
d. » 61p.1.ª	99'75
d. » 1922.	104'25
d. Andaluces 2.ª serie fijo	57'50
Franco cheque París	22'35
Liras » Roma	26'00
Dollars » Nueva-York	5'9525
Libras cheque Londres	28'88

#### BOLSA DE MADRID 22 Febrero

Obligaciones Tesoro 5 p. A.	000'00
Id. id. id. B.	000'00
Cédulas B. Hip. España 4 p.1.ª	88'65
Id. id. id. 5 p.1.ª	99'40
Id. id. id. 6 p.	1'590

### Banco de Menorca

#### BOLSA DE BARCELONA

#### Bolsa de 22 Febrero de 1926

Franco cheque	23'35
Libras	28'88
Dollars	5'9525
Liras	26'00
Interior serie A 4 p. 100	65'65
Id. serie B 4 p. 100 1920.	68'65
Oblig. Te. 4 años Enero 1929	102'35
Amort. 5 por 100 serie A 1920	92'10
Id. id. B.	92'10
Exterior serie A	83'60
Oblig. Barcelona de Electricidad 6 por 100 1920	00'00
Id. F. C. Catalanes 6 p. 100	84'50
Id. Cp. Gral Tranvías 5 p. 100	00'00
Trasatlántica 6 p. 100 hipoteca	00'00
Id. F. C. Norte Prioridad 3 por 100	74'15
Amortizable 5 por 100 Serie A 1917.	91'75
Amortizable 5 por 100 Serie B 1917.	91'75
Id. Sqad. Gral. Aguas Barcelona 6 por 100	101'00
Id. Cáceres Variable	31'65

## Granja Avícola S. Román

de A. FRADERA

VILLA-CARLOS

Dedicada a la selección de grandes ponedoras

Razas que selecciona al nidal trampa:

PRAT LEONADO, MENORQUINA NEGRA, LEGHORN BLANCA.—(La reina de las ponedoras)

Venta de:

Huevos para incubar. Pollitos. Pollitas de tres meses Gallitos para reproductores con pedigrée.

A fin de dar facilidades a los aficionados a la avicultura, esta Granja suministra, a precios módicos, raciones preparadas

Especial para pollitos.

Id. id. recría.

Id. id. ponedoras.

Garantizando ser las mismas que se dan a las aves de dicha Granja.

## Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 22 a las 23'50.

### España al día

#### Noticias y sucesos

##### Redada policíaca

Barcelona.—En cumplimiento de órdenes e instrucciones especiales, la policía vigila muy de cerca, y muy eficazmente, la gente maleante y del hampa y practica las consiguientes detenciones.

En la última redada policíaca han sido cogidos diez individuos sospechosos indocumentados.

##### Por las familias numerosas

Continúa la concesión de los auxilios pecuniarios de reglamento a los padres de familias numerosas.

Ultimamente se ha decretado tal concesión en favor del obrero de Vendrell Salvador Coral, que tiene nueve hijos.

##### Desgracias aéreas

Madrid.—Dicen de Loyozuelos que se han producido averías en un aparato aéreo, pero que el capitán que lo tripulaba ha resultado ileso. Un camión llevará el aparato a Getafe.

Granada.—En el aeródromo militar un aparato tuvo que bajar forzosamente a tierra dos veces y al hacer una tercera prueba se estrelló.

El capitán don Manuel Negrón resultó herido.  
El mecánico se rompió una pierna.

### Capitulu militar

#### Academia General

Madrid.—La «Gaceta» publica el decreto de restablecimiento de la Academia General Militar que radicará en Zaragoza.  
La disposición es muy extensa y comprende veinte bases fundamentales.

#### Vacante y concurso

Está vacante una plaza de la Dirección General de Instrucción y Administración del ministerio (no dice el texto cuál) asignada a un comandante de artillería.  
Para cubrir dicha vacante se ha abierto un concurso.

#### Una concesión y una carta

Se ha concedido el pase a la situación de disponible voluntario al teniente coronel de artillería don Santiago de la Rosa.

El Director General de Colonias y Protectorados, señor Jordana, ha escrito una carta afectuosísima al Ministro de Estado saliente señor Yanguas.

### Del mundo oficial

#### Personas reales

Se asegura que el Rey de Suecia visitará Madrid.  
El jueves saldrá para Málaga la Reina doña Victoria que va a esperar a su madre.  
Procedente de Burdeos ha llegado a San Sebastián el Rey Alfonso.

#### Sumario

El conde de Romanones ha marchado a París.  
«El Liberal» de Madrid dedica una página al aniversario de la muerte del literato señor Dicenta.  
Se ha reunido el Consejo de Ministros para estudiar el reglamento de descanso de la prensa y varios asuntos de trámite.

Ha llegado a Cádiz el ministro de Justicia satisfecho de los estudios que ha hecho en Canarias.

En los astilleros gaditanos el día 10 de marzo será botado al mar el buque escuela «Sebastián Elcano».

### FOOT-BALL

#### El campeonato de España

Se ha publicado el calendario de las pruebas eliminatorias para el campeonato de España.

Dichas pruebas comienzan el domingo próximo.

Según el referido calendario, los catalanes no entrarán en juego hasta el domingo día 6. Los cuartos de final comenzarán a jugarse el 17 de abril.

#### Nuevos triunfos del Barcelona

Además del título de campeón de los primeros equipos catalanes, el Barcelona ha ganado también los campeonatos de segundos y terceros equipos.

### DEL EXTRANJERO

#### La revuelta china

##### El terror

Shanghai.—Aquí reina el terror y el espanto.

Los cantoneses están a pocos kilómetros. Con este motivo la alarma y la inquietud aumenta por momentos de un modo aterrador.

#### Huelga, amenazas, ejecuciones

Shanghai.—Se han declarado en huelga los empleados de correos.

Se les ha amenazado con la pena de muerte que se ejecutará en seguida si no reanudan el servicio.

El Sindicato de Obreros acusa a los nordistas de asesinatos de trabajadores, estudiantes y empleados.

Han sido asesinados un centenar de rebeldes. Sus cabezas han sido colgadas en las paredes.

#### Cantonismo y anticristianismo

Shanghai. Los cantoneses encuentran escasa resistencia a su avance metódico que se realiza con el estímulo de una moral levandada y excelente.

El movimiento anticristiano cunde rápidamente y se extiende al exterior.

Han desembarcado en Shanghai trescientos marinos japoneses.

### De oriente a occidente

#### Expropiación

Roma.—El Gobierno ha expropiado el palacio de la masonería italiana.

#### Intrusismo

Continúa la intervención de Estados Unidos en los asuntos interiores de la República de Nicaragua.

Allí han llegado últimamente otros ocho mil soldados yanquis.

#### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento febrero de la Deuda Amortizable 5 por 100 de las obligaciones del Tesoro y otras.

Tipografía Mahonesa. Calle Nueva.—Mahón

**MAHON**  
CURACIÓN PRONTA Y SEGURA  
CON LAS  
**PASTILLAS del Dr. ANDREU**  
De venta en todas las Farmacias

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## L' ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS:

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

### TARIFA DE ANUNCIOS

DE

## La Voz de Menorca

#### Año de una columna

De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones	3'00 pts.
De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones	5'00 »
De 1 a 5 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones; la inserción	0'50 »
De 5 a 10 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones	5'00 »
De 5 a 10 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones	8'00 »
De 5 a 10 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones; la inserción	1'00 »
Más de 10 líneas a 1'15 la línea por inserción	

#### Entrefiletos y entresuellos

A 0'25 pesetas la línea por inserción.

#### Remitidos y comunicados

A 0'15 la línea por inserción.

#### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 5 inserciones	7'50 pts.
De 4 a 6 inserciones	15'50 »
De 7 a 10 inserciones	20'00 »
Más de 10 inserciones a 1'75 pts. inserción.	

Hasta diez centímetros: Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros: Doble precio que para los seis centímetros

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera. Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los segundos o terceros.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un recargo por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y paginas en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 10 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias. Todos los anuncios sufren un aumento de diez céntimos por cada inserción para pagar timbre.

Hasta veinte centímetros: Triple precio que para los seis centímetros.

#### Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

#### De un octavo de página

Por una inserción	10'00 pts.
Por dos inserciones	15'00 »
Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento	

#### De un cuarto de página

Por una inserción	20'00 pts.
Por dos inserciones	30'00 »
Cada nueva inserción 7'50 pts. de aumento	

#### De media página

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

#### De página entera

Doble precio que el señalado para la media página.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna	7'50 pts.
A dos columnas	20'00 »
Un octavo de página	55'00 »
Un cuarto de página	50' »
Media página	75'00 »
Página entera	100'00 »

### Obras diversas

Se pueden adquirir en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
PARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio I. Antes de la muerte»	4'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá» (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» a la zarzandería	

## La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas de pintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado. HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRECHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

### EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

## PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente mente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granuladas (granulaciones purulentas y hemorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Dehinc la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado B., calle de Santa Eulalia, 64, 3.ª planta, Madrid (España). Envío a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc. etc.